

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная  Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
2-е заседание,
состоявшееся
в четверг,
8 октября 1992 года,
в 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 2-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н Эль-АРАБИ (Египет)

СОДЕРЖАНИЕ

Заявление Председателя

Выборы заместителя Председателя и Докладчика

Организация работы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

92-61378 (1PV)768

Distr. GENERAL
A/C.1/47/PV.2
6 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы извиниться за задержку с началом заседания - это связано с консультациями, которые ведутся на протяжении вот уже нескольких недель с целью согласования кандидатур заместителя Председателя и Докладчика.

Для меня большая радость и честь от имени всех членов Комитета и от своего собственного имени выразить самые искренние поздравления правительствам и народам новых членов Организации Объединенных Наций: Армении, Азербайджана, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдовы, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Мы тепло приветствуем делегации этих стран в наших рядах и выражаем надежду на тесное сотрудничество с ними в достижении нашей общей задачи - содействии достижению благородных целей и идеалов, намеченных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Я горячо благодарю всех вас за оказанное мне доверие. Я сделаю все от меня зависящее для того, чтобы моя деятельность на посту руководителя Первого комитета была достойна вашего одобрения и способствовала повышению эффективности работы Комитета.

Позвольте прежде всего выразить искреннюю признательность за очень любезные и великодушные слова, сказанные в мой адрес г-ном Влосовичем, заместителем постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций, при выдвижении им моей кандидатуры на первом заседании Комитета. Я хотел бы попросить его передать от имени всех членов Комитета и от моего имени наши поздравления послу Роберту Мрожевичу в связи с его назначением на пост заместителя государственного секретаря министерства иностранных дел Польши и выразить нашу признательность за его блестящее руководство работой данного Комитета в ходе сорок шестой сессии. Уверяю вас, что достойно продолжать традиции, заложенные нашим предыдущим Председателем, будет очень трудно.

(Председатель)

Осознавая сложный характер переданных на рассмотрение Первого комитета проблем, я намерен полагаться на ваше полное и неоценимое сотрудничество в их решении. Со своей стороны, я буду всегда готов оказать делегациям содействие в процессе работы Комитета. Отраднo осознавать, что я могу также положиться и на ценнейший опыт, умения и глубокие познания заместителя Генерального секретаря г-на Петровского, с которым мы вместе работали на протяжении многих лет; г-на Давинича, исполняющего обязанности Директора Управления по вопросам разоружения, и секретаря Первого комитета г-на Керади и его коллег в Секретариате, которые, я не сомневаюсь, внесут большой вклад в успешное завершение нашей работы. Я убежден в том, что Комитет сможет извлечь для себя пользу из имеющегося у них опыта, и мы надеемся на их поддержку в решении стоящих перед нами многочисленных неотложных задач.

ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДОКЛАДЧИКА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить о решении, принятом Генеральной Ассамблеей на 1935-ом заседании, которое состоялось 22 сентября 1971 года, в отношении процедуры выборов должностных лиц главных комитетов Генеральной Ассамблеи. В соответствии с этим решением при выдвижении кандидатов надо ограничиваться одним выступлением по каждому кандидату, после чего Комитет должен незамедлительно приступить к выборам. Сегодня Первый комитет будет следовать этой процедуре.

Г-н АЛЛАРЕЙ (Филиппины) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте поздравить Вас с недавним избранием на пост Председателя Первого комитета. Делегация Филиппин направит Вам официальное поздравление в надлежащие сроки в процессе работы Комитета.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить сотрудников Секретариата за их ценную помощь, а также заверить их в готовности моей делегации к сотрудничеству.

Мне выпала честь от имени Филиппин представить кандидатуру г-на Паси Патокаллио, советника-посланника Постоянного представительства Финляндии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, на пост заместителя Председателя Первого комитета. Г-н Патокаллио начал свою дипломатическую карьеру в Финляндии в 1974 году. С 1974 по 1978 год он занимал ряд постов в министерстве иностранных дел своей страны, а также трудился в посольствах в Вашингтоне (округ Колумбия) и в Токио с 1978 по 1983 год. В 1983 году он был назначен должностным лицом, ответственным за вопросы, касающиеся Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), в министерстве иностранных дел, и оставался в этой должности до 1986 года. Затем его направили на работу в Постоянное представительство Финляндии при Организации Объединенных Наций в Женеве, где он трудился до 1988 года, пока не был назначен на пост наблюдателя Конференции по разоружению. В 1989 году он был командирован на работу в Постоянное представительство Финляндии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, где вначале работал в должности советника, являясь членом делегации в Совете Безопасности, а затем в своей нынешней должности - в качестве советника-посланника по политическим вопросам.

(Г-н Алларей, Филиппины)

Я также хотел бы отметить, что г-н Патокаллио являлся членом финской делегации на различных встречах в рамках СБСЕ, на третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, на четвертой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, на Конференции по внесению поправок в Договор о частичном запрещении испытаний, на основной сессии Комиссии по разоружению и в Генеральной Ассамблее. Он являлся заместителем главы делегации своей страны на третьей Конференции участников Конвенции о запрещении биологического оружия по рассмотрению действия Конвенции в 1991 году и на второй Конференции участников Конвенции об изменении окружающей среды по рассмотрению действия Конвенции в 1992 году. Он был главой делегации на основной сессии Комиссии по разоружению с 1990 по 1992 год.

По мнению моей делегации, обширный опыт г-на Патокаллио в области многосторонней дипломатии, в частности в сфере международной безопасности и разоружения, будет способствовать работе Комитета.

Поэтому я рекомендую Комитету назначить его заместителем Председателя Первого комитета на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Филиппин за его выступление по вопросу о назначении г-на Паси Патокаллио (Финляндия) на пост заместителя Председателя. Я хотел бы, чтобы он передал Послу Седфри А. Ордоньесу признательность Комитета за неоценимый вклад в работу Комитета в качестве заместителя Председателя на предыдущей сессии.

Поскольку других кандидатур для назначения нет, я буду считать, что в соответствии с правилом 103 правил процедуры и сложившейся практикой Комитет намерен отказаться от проведения тайного голосования и объявить об избрании г-на Паси Патокаллио на пост заместителя Председателя Первого комитета путем аккламации.

Г-н Паси Патокаллио (Финляндия) избирается на пост заместителя Председателя Первого комитета путем аккламации.

Г-н ГУВЕН (Турция) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам самые искренние поздравления моей делегации в связи с избранием на пост Председателя Комитета. Мы уверены, что работе Первого комитета в этом году принесет пользу Ваше дипломатическое мастерство, мудрость и опыт.

В отсутствие г-на Ахмеда Назифа Алпмана, который трудился на посту заместителя Председателя в прошлом году, мне выпала честь представить кандидатуру г-на Су Да Вона (Республика Корея) для назначения на пост заместителя Председателя Первого комитета на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

С 1990 года г-н Су Да Вон являлся посланником Постоянного представительства Республики Кореи при Организации Объединенных Наций. Он выпускник Сеульского государственного университета; в 1973 году он закончил колледж гуманитарных наук, специализируясь в области международных отношений. С 1989 по 1990 год он являлся аспирантом Центра международных исследований при Гарвардском университете. С 1973 года он работал на ряде постов в министерстве иностранных дел, служил в посольствах Республики Кореи в Вашингтоне и Эр-Рияде. Он является кавалером ордена красной ленты за отличную службу.

Я поддерживаю это назначение на пост в Первом комитете. Я уверен, что, будучи избран на пост заместителя Председателя, г-н Су Да Вон, несомненно, эффективно справится со стоящими перед ним задачами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Турции за его выступление по вопросу о назначении г-на Су Да Вона (Республика Корея) на пост заместителя Председателя. Я прошу его передать г-ну Ахмеду Назифу Алпману признательность Комитета за ценный вклад в работу этого органа в качестве заместителя Председателя на прошлогодней сессии.

Поскольку других кандидатур для назначения нет, я буду считать, что в соответствии с правилом 103 правил процедуры и сложившейся практикой Комитет намерен отказаться от проведения тайного голосования и объявить об избрании г-на Су Да Вона на пост заместителя Председателя Первого комитета путем аккламации.

Г-н Су Да Вон (Республика Корея) избирается на пост заместителя Председателя Первого комитета путем аккламации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я самым сердечным образом поздравляю заместителей Председателя с оказанной им честью и заверяю их в нашей готовности к оказанию поддержки и сотрудничеству в процессе коллективного осуществления возложенных на нас задач.

Г-н ПИНИЗ ВАЛЬОН (Уругвай) (говорит по-испански): Я выступаю от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, председателем которой является сейчас наша делегация, по вопросу об избрании должностных лиц Комитета.

(Г-н Пирис Бальон, Уругвай)

Сначала, однако, я бы хотел сказать Вам, г-н Председатель, что я очень рад видеть Вас в качестве Председателя этого важного Комитета. В ходе сессии моя делегация будет иметь возможность более официально поздравить Вас, но как представитель Уругвая и Ваш коллега и друг я хотел начать свое короткое выступление этими словами.

Я хотел бы также напомнить, что Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна поддержала кандидатуру посла Омэро Эрнандеса из Доминиканской Республики на пост заместителя Председателя этого Комитета, так как он обладает высокой квалификацией и большим опытом в вопросах разоружения, накопленным в ходе дипломатической карьеры. Посол Эрнандес был представителем Доминиканской Республики в этом Комитете в течение последних пяти лет и внес выдающийся вклад в его работу. Он принимал участие в конференциях и семинарах Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и публиковал статьи по этому вопросу в "Disarmament: A Periodic Review by the United Nations". В его книге "Латинская Америка в поисках своего лица", за которую послу Эрнандесу была вручена первая международная премия Гало Плаза, целая глава посвящена вопросам разоружения.

Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна поддержала кандидатуру посла Эрнандеса, убежденная в том, что он будет отличным заместителем Председателя и выдающимся представителем нашего региона в качестве должностного лица этого Комитета. Тем не менее я бы хотел заявить, что в соответствии с ясно высказанной лично послом Эрнандесом просьбой и с целью сохранить традиционный консенсус, характерный для работы Первого комитета, Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна официально снимает его кандидатуру.

Я бы хотел отметить, что этот шаг посла Эрнандеса говорит многое о его дипломатичности и человеческих качествах, поскольку он сделал этот выбор, имея в виду сохранить традиционный консенсус в Комитете.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарен Группе стран Латинской Америки и Карибского бассейна за занятую позицию с целью способствовать выборам двух заместителей Председателя.

(Председатель)

Со своей стороны, я бы хотел заверить посла Уругвая, что, поскольку он сказал столько добрых слов по поводу моего избрания Председателем Первого комитета, я намерен ответить взаимностью и прийти во Второй комитет и выразить мои искренние поздравления послу Пирису Бальону с его избранием Председателем этого очень важного Комитета.

Комитет теперь перейдет к выборам Докладчика.

Г-н САДЕР (Уругвай) (говорит по-испански): Позвольте мне сначала еще раз передать Вам, г-н Председатель, от имени делегации Уругвая наши самые теплые поздравления с избранием Вас на пост Председателя Первого комитета. Мы полностью убеждены, что Ваш опыт и хорошо известная высокая квалификация дипломата будут способствовать успеху работы Комитета. Я бы также хотел поздравить двух заместителей Председателя и заверить их в нашей готовности сотрудничать с ними.

Поскольку я имел честь быть Докладчиком Первого комитета на сорок шестой сессии, для меня сегодня честь с удовольствием представить г-на Ежи Залеского из Польши в качестве кандидата на пост Докладчика Первого комитета на сорок седьмой сессии. Г-н Залеский является отличным специалистом в области разоружения и международной безопасности. Чтобы в этом убедиться, достаточно быстрого взгляда на его послужной список. Он работал в Программе стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению и был послом своей страны в Аддис-Абебе. Он также работал в Департаменте международных дел министерства иностранных дел своей страны в качестве эксперта по вопросам разоружения. С 1982 года по 1987 год он работал в Департаменте по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и в этом же качестве участвовал в работе Первого комитета, Комиссии по разоружению и Специального комитета по Индийскому океану, а также участвовал в конференциях по рассмотрению действия многосторонних договоров по вопросам разоружения. В 1988 году он возвратился домой и стал советником Министерства, отвечающим, помимо всего прочего, за вопросы разоружения и безопасности, включая поддержание международного мира и безопасности. Поскольку я с ним работал, я могу лично подтвердить его большие способности и приверженность своему делу. Моя делегация уверена, что он является прекрасной кандидатурой на предлагаемый пост.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Уругвая, который только что выдвинул кандидатуру г-на Залеского из Польши на пост Докладчика. Я уверен, что выражу мнение всех членов Комитета, если поблагодарю г-на Садера за его прекрасную работу в этом качестве на предыдущей сессии.

Вы только что заслушали представителя Уругвая, который выдвинул кандидатуру г-на Залеского из Польши на пост Докладчика. Поскольку нет других кандидатур, я исхожу из того, что Комитет хочет следовать той же процедуре и обойтись без тайного голосования, избрав г-на Залеского Докладчиком путем аккламации.

Г-н Ежи Залеский (Польша) избирается Докладчиком Первого комитета путем аккламации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хочу выразить мои сердечные поздравления представителю Польши с его избранием Докладчиком Первого комитета и приглашаю его занять место за столом Комитета.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы обратить внимание членов Первого комитета на правило 110 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором говорится:

"С приветствиями в адрес должностных лиц главного комитета выступает только Председатель предыдущей сессии - или, в случае его отсутствия, один из членов его делегации - после того, как будут избраны все должностные лица данного комитета".

Таким образом, я приглашаю представителя Польши, который будет выступать от имени г-на Роберта Мрожевича, заместителя министра иностранных дел и Председателя Первого комитета на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н ВЛОСОВИЧ (Польша) (говорит по-английски): Г-н Председатель, для меня было большой радостью и честью иметь возможность предложить недавно от имени предыдущего Председателя Первого комитета, заместителя министра иностранных дел Польши Его Превосходительства г-на Роберта Мрожевича Вашу кандидатуру на пост Председателя Первого комитета на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. И теперь я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Вас с избранием на этот важный и одновременно очень трудный пост.

(Г-н Влосович, Польша)

Хотя Его Превосходительство посол Набиль эль-Араби, постоянный представитель Египта при Организации Объединенных Наций, так хорошо известен в этой Организации, что его не надо представлять, я тем не менее хочу обратить внимание на самые важные моменты его долгой и широко известной дипломатической карьеры, тесно связанной с Организацией Объединенных Наций с 1966 года. Он представлял свою страну в различных органах и комитетах Организации Объединенных Наций как в Нью-Йорке, так и в Женеве, и в признание его знаний и дипломатического мастерства он избирался председателем нескольких комитетов и рабочих групп. До своего нынешнего поста в Нью-Йорке он был постоянным представителем Египта при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и главой делегации Египта на Конференции по разоружению. Он также представлял свою страну на ряде других дипломатических постов, включая пост посла в Индии.

Посол эль-Араби - видный специалист в области международного права. Он читал лекции в ряде известных университетов и академий и является членом нескольких обществ международного права.

Как я уже говорил в ходе своего представления Его Превосходительства посла Набиля эль-Араби на пост Председателя Первого комитета, он обладает знаниями, опытом и дипломатическим мастерством, необходимыми для руководства работой Первого комитета в это особенное время, когда Организация и мир в целом приступили к процессу важных преобразований, оказывающих непосредственное воздействие на международный мир и безопасность, различные аспекты которого рассматриваются в этом Комитете.

Поэтому, г-н Председатель, мы искренне желаем Вам всего наилучшего в осуществлении Ваших ответственных обязанностей. В то же время делегация Польши хотела бы заверить Вас в нашей помощи и сотрудничестве в Ваших усилиях по успешному завершению этой сессии Комитета.

Я хотел бы также поздравить г-на Паси Патокалио и г-на Су Да Вона в связи с их избранием в качестве заместителей Председателя. Я также рад отметить, что мой соотечественник г-н Залеский был выбран Докладчиком Первого комитета.

Позвольте мне от имени Его Превосходительства заместителя министра иностранных дел г-на Роберта Мрожевича передать его благодарность всем членам Первого комитета за их существенный вклад в работу Комитета и всестороннее сотрудничество и поддержку, которые позволили ему успешно выполнить свои обязанности. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы передать его искреннюю признательность сотрудникам Секретариата Организации Объединенных Наций, в частности секретарю Комитета г-ну Кереди, за ценную помощь.

В этом году Первый комитет будет работать на фоне глубоких, далеко идущих изменений в мире. С завершением "холодной войны" международное сообщество прикладывает серьезные усилия, чтобы определить и в то же время заложить фундамент нового мирового порядка на основе идей, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

(Г-н Влосович, Польша)

Происходит постепенное изменение представлений о международной безопасности. Хотя ее военное измерение остается по-прежнему важным, другие, невоенные факторы - экономические, социальные и экологические - приобретают все большее и большее значение. Отрадно отметить, однако, что в начале новой эры международных отношений мы являемся свидетелями похвального процесса подлинного сокращения военных потенциалов - как ядерных, так и обычных. Я имею в виду, в частности, заключение Договора по открытому небу, Соглашений между Соединенными Штатами и четырьмя преемниками бывшего Союза Советских Социалистических Республик в отношении Договора по сокращению стратегических вооружений и, прежде всего, завершение работы Конференции по разоружению над конвенцией о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении.

Планируются также важные сокращения ядерных вооружений в соответствии с достигнутой в июне договоренностью между президентом Джорджем Бушем и президентом России Борисом Ельциным. Эта договоренность, которая в настоящее время оформляется в виде договора, сократит количество боеголовок до 3000 в российском арсенале и до 3500 - в американском, что составит менее трети сегодняшнего уровня.

Кроме того, отмечается позитивное развитие событий в области ядерных испытаний в виде временных мораториев или приостановления испытаний со стороны ядерных государств.

Это наши плюсы в момент, когда мы готовимся начать работу в Первом комитете. Нам следует разумно использовать их на общее благо.

Несомненно, основная задача, стоящая перед Комитетом в этом году, - положить начало процессу подписания конвенции о химическом оружии. Интерес, возникший среди государств-членов в связи с завершением работы Конференции по разоружению, служит добрым предзнаменованием в этой связи. Есть веские причины считать, что соответствующая резолюция с беспрецедентным числом соавторов будет принята консенсусом.

Также крайне необходимо, говоря словами польского министра иностранных дел Его Превосходительства г-на Кшиштофа Скубишевского, заняться решением проблемы

"наличия арсеналов в области как ядерных, так и обычных вооружений, по-прежнему допускающих многократное уничтожение, а также проблемы растущей угрозы распространения оружия массового уничтожения и ракетной технологии". (А/47/PV.7, стр. 76)

В повестке дня Первого комитета будет стоять также в качестве приоритетного пункта вопрос об открытости и транспарентности в военной области и вопрос о поставках обычных вооружений.

Я хотел бы сказать, что в прошлом году произошли два отдельных события, которые имели непосредственное отношение к успешному итогу работы Первого комитета.

Во-первых, Комитет руководствовался в своей работе духом примирения, компромисса и согласованных действий. Делегации демонстрировали конструктивный подход, который в большинстве случаев приводил к более примирительным формулировкам резолюций. Кроме того, резолюции более полно отражали реальности 90-х годов.

Во-вторых, шел постепенный процесс рационализации работы Первого комитета. Беспрецедентным образом Комитет перешел от слов к делу. Сняв некоторые вопросы со своей повестки дня или увеличив интервалы их рассмотрения, а также объединив аналогичные проекты резолюций и сведя к минимуму включение новых, непрагматичных вопросов в повестку дня, Комитет сумел значительно сократить число представляемых и впоследствии принимаемых резолюций.

Кроме того, оба события привели к принятию значительного числа резолюций без голосования. Позвольте мне сейчас напомнить, что в прошлом году из 48 проектов резолюций и решений, связанных с разоружением, два проекта резолюций и один проект решения не были доведены до голосования, а 26 были приняты Комитетом без голосования.

(Г-н Влосович, Польша)

Также стоит отметить, что предложения в отношении организации работы Комитета, представленные представителями Канады и Новой Зеландии, как мы надеемся, будут осуществлены в скором времени, создав таким образом благоприятные условия для более эффективного использования времени Первого комитета.

Я искренне надеюсь, что на этой сессии Комитет продолжит свою работу, руководствуясь новым духом ответственности в области разоружения и международной безопасности, который сформировался на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

В этой связи, г-н Председатель, я хотел бы заверить Вас в полном сотрудничестве моей делегации в работе Комитета под Вашим компетентным руководством.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени избранных должностных лиц и от себя лично, я хотел бы поблагодарить представителя Польши, г-на Влосовича, за добрые слова, адресованные мне, а также другим членам Комитета. Я хотел бы также выразить свою признательность за его обещание поддержки и сотрудничества в ходе работы Комитета.

Г-н ПАТОКАЛЛИО (Финляндия) (говорит по-английски): Позвольте начать с отступления от правила 110 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи и поздравить Вас, сэр, с избранием Председателем Комитета и заверить в том, что я приложу все силы для оказания Вам помощи в Вашей важной работе.

Я хотел бы также тепло поблагодарить посла Филиппин за его добрые слова при выдвижении моей кандидатуры на пост заместителя Председателя.

По причинам, к которым все члены, безусловно, отнесутся с пониманием, я не заготовил на сегодня длинной речи. Я благодарю Комитет за оказанное мне доверие при избрании меня заместителем Председателя и сделаю все от меня зависящее, чтобы способствовать прогрессу работы Комитета в качестве вашего скромного слуги в Бюро.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить представителя Финляндии, г-на Патокаллио, заместителя Председателя, за его любезные слова в мой адрес. Я уверен, что Председатель и все другие члены Бюро и Комитета могут рассчитывать на его активную помощь и сотрудничество.

Г-н СУ (Республика Корея) (говорит по-английски): Г-н Председатель, от имени делегации Республики Кореи я хотел бы выразить свои искренние поздравления по случаю Вашего избрания на этот пост в Первом комитете. Я убежден, что под Вашим руководством и благодаря Вашим дипломатическим качествам в процесс достижения успеха нашей работы будет внесен существенный вклад, и в этой связи я хотел бы заверить Вас в том, что Вы можете рассчитывать на мою всемерную поддержку в период исполнения Вами своих обязанностей.

Я хотел бы поблагодарить членов Первого комитета за их поддержку и доверие, проявленное по отношению к моей делегации и ко мне, избранием меня на пост заместителя Председателя этого Комитета. Позвольте мне также поблагодарить представителя Турции, который выдвинул мою кандидатуру на пост заместителя Председателя. Как относительно новое государство - член Организации Объединенных Наций Республика Корея рассматривает этот пост заместителя Председателя как возможность принять активное участие в работе Организации. Я расцениваю это избрание на пост заместителя Председателя как большую честь и доверие, оказанные мне и моей стране, и я буду стараться оправдать те ожидания, которые связываются с этой сессией.

В предстоящие недели я с нетерпением ожидаю более тесного сотрудничества с другими должностными лицами Комитета и вновь заявляю о моем намерении внести активный вклад в работу Комитета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю заместителя Председателя Комитета г-на Су за его любезные слова и очень надеюсь на его активную поддержку и сотрудничество при выполнении возложенных на нас разнообразных обязанностей. Я уверен, что его активное участие в нашей работе принесет пользу всем должностным лицам Комитета и его членам.

Сейчас слово имеет Докладчик Первого комитета представитель Польши г-н Залеский.

Г-н ЗАЛЕСКИЙ (Польша) (говорит по-английски): Я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, мои поздравления по случаю вполне заслуженного избрания на пост Председателя Первого комитета на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я искренне надеюсь на то, что под Вашим умелым руководством Первый комитет эффективно урегулирует новые проблемы в мире, который претерпевает беспрецедентные перемены.

(Г-н Залеский, Польша)

Я также поздравляю новых избранных заместителей Председателя Комитета г-на Паси Патокаллио и г-на Су Да Вона.

Я также хотел бы выразить мою благодарность членам Первого комитета за избрание меня Докладчиком по предложению моего предшественника на этом посту г-на Пабло Эмилио Садера и пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить его за любезное выдвижение моей кандидатуры на этот пост.

Я расцениваю избрание меня на этот пост как честь, оказанную моей стране Польше, и как признание роли, которую Польша играет в области разоружения. Я хотел бы заверить всех членов Комитета в том, что под умелым руководством Председателя Первого комитета и при поддержке обоих заместителей Председателя я сделаю все, что в моих силах, и постараюсь внести вклад в работу Комитета, с тем чтобы все мы по завершении нашей работы смогли представить Генеральной Ассамблее ощутимые результаты, благодаря чему процессу разоружения будет придан новый импульс, а международное сообщество приблизится к более безопасному, спокойному и стабильному миру.

Кроме этого, я убежден в том, что при исполнении моих обязанностей Докладчика я смогу всегда рассчитывать на исключительно ценное участие всех членов Комитета, а также на высокопрофессиональную помощь сотрудников Секретариата и, в первую очередь, моих добрых друзей - Директора управления по вопросам разоружения г-на Првослава Давинича и Секретаря этого Комитета г-на Сохраба Керади.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю Докладчика г-на Залеского за его заявление и приветствую его готовность тесно работать со мной и с Президиумом. Я уверен в том, что выражу не только свои собственные чувства, но и чувства заместителей Председателя, если скажу о том, что мы намерены тесно сотрудничать с ним в ходе нынешней сессии.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы привлечь внимание Комитета к документу А/С.1/47/1, в котором содержится письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 18 сентября 1992 года на мое имя с решением Ассамблеи, принятым на ее 3-м пленарном заседании, относительно передачи пунктов 49-69, 105 и 142 на рассмотрение Первого комитета.

(Председатель)

Прежде чем перейти к предлагаемой программе работы и расписанию заседаний, содержащимся в документе А/С.1/47/2, я хотел бы отметить, что неофициальное заседание Первого комитета, на котором не принималось конкретного решения и которое состоялось 6 октября 1992 года, а также интенсивные консультации, проведенные мною с отдельными делегациями при участии Секретаря Первого комитета г-на Керради, значительно облегчили процесс достижения согласия, пусть даже и на предварительной основе, по вопросу о программе работы и расписании заседаний.

Позвольте мне представить некоторые предварительные разъяснения до того, как я полностью изложу предлагаемые вам программу работы и расписание заседаний.

Вы, наверное, помните, что в соответствии с установленной практикой Первый комитет начинает свою работу существа только после завершения общих прений на пленарных заседаниях Ассамблеи. Кроме этого, Председатель Генеральной Ассамблеи обратился с просьбой к Председателям Главных комитетов завершить работу Комитетов к пятнице, 27 ноября 1992 года, с тем чтобы дать возможность рассмотреть на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи доклады Главных комитетов в первых числах декабря. Соответственно, как я уже упомянул на неофициальных консультациях, мы должны организовать нашу программу таким образом, чтобы завершить работу Первого комитета самое позднее к 25 ноября. Я надеюсь, что вы все возьмете на себя обязательство для завершения работы к этому установленному сроку.

По этим параметрам в распоряжении Комитета имеется период с понедельника, 12 октября, до среды, 25 ноября, что дает нам в целом 33 рабочих дня, в течение которых Комитет сможет провести максимум 66 заседаний, при условии, что будут обеспечены необходимые конференционные услуги. В прошлом году Первый комитет провел в целом 57 заседаний. Поэтому я полагаю, что если мы приложим искренние и совместные усилия для максимального и наиболее эффективного использования имеющихся в нашем распоряжении ресурсов, то есть так, как это было сделано в прошлом году, то мы сможем решить нашу задачу без ненужных осложнений.

(Председатель)

Я надеюсь, что с учетом всех вопросов, касающихся временных ограничений и финансовых трудностей Организации, будет сделано все возможное для того, чтобы избежать необходимость проводить вечерние или субботние заседания. Я также надеюсь, что мы сможем избежать как одного, так и другого, поскольку в противном случае они лишат смысла саму цель сокращения заседаний Комитета до максимально короткого периода.

Подводя итог, я хотел бы сказать, что предлагаемая программа работы и расписание заседаний были подготовлены с учетом различных полезных инициатив, которые выдвигались в связи с вопросом о дальнейшей рационализации работы Первого комитета, включая инициативы, выдвинутые на сессии Комитета в прошлом году и два дня назад 6 октября на неофициальном заседании. Соответственно, я постарался разработать программу работы и расписание заседаний на основе следующих предложений.

Во-первых, мы должны провести совместные общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 49-65, 68 и 142, а также 67 и 69, причем общее количество в этом плане составит 26 заседаний в период с понедельника, 12 октября, до среды, 28 октября. На данном этапе возможно будет целесообразно указать, что делегациям будет предоставлена возможность выступить с одним комплексным заявлением по всем пунктам повестки дня или - и это важный момент - если они пожелают сделать отдельные заявления по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности, они могут сделать и это.

Во-вторых, ввиду ограниченных временных рамок, которые должны быть отведены на одновременное рассмотрение проектов резолюций по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной напряженности, должно быть все же выделено достаточно времени на этот период, а именно в общей сложности 20 заседаний. Это могло бы обеспечить делегациям, помимо прочего, возможность проведения необходимых консультаций с целью сужения областей разногласий и расширения по возможности сфер согласия.

В-третьих, следует предусмотреть отдельное расписание для рассмотрения вопросов, относящихся к пунктам повестки дня, посвященным усилиям соответственно в области разоружения и международной безопасности. Можно было бы выделить соответственно 10 заседаний на рассмотрение проектов резолюций по вопросам, касающимся разоружения, и четыре заседания - на проекты резолюций по вопросам международной безопасности.

В-четвертых, на основе логического сочетания пунктов повестки дня, касающихся разоружения и международной безопасности, как обусловлено, вопрос об Антарктике мог бы рассматриваться на завершающем этапе сессии Комитета. Что касается выделения на рассмотрение данного пункта повестки дня в целом шести заседаний, то такое же количество заседаний выделялось на него и в предыдущие годы в плане общих прений и рассмотрения и принятия решений по проектам резолюций по данному пункту повестки дня.

Крайний срок представления проектов резолюций по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения, - среда, 28 октября, 18 ч. 00 м.; для пунктов повестки дня, касающихся международной безопасности, - пятница, 6 ноября, 18 ч. 00 м. Я намерен обратиться с просьбой о сотрудничестве в том, что касается строгого соблюдения этих сроков. Делегации, которые намерены это делать, просят представлять свои проекты резолюций как можно раньше, даже в период проведения общих прений. Я призываю, в частности, эти делегации представлять раньше те проекты резолюций, которые связаны с программой, финансовыми и административными последствиями, с тем чтобы уложиться в намеченные для представления Пятому комитету всех проектов резолюций с указанием финансовых последствий сроки.

(Председатель)

По завершении своей работы по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности, Первый комитет перейдет к рассмотрению и принятию решения по пункту 66 повестки "Вопрос об Антарктике". Мы выделим период, начиная с понедельника, 23 ноября, по среду, 25 ноября, - в общей сложности шесть заседаний, - на общие прения, рассмотрение и принятие решений по всем проектам резолюций по данному пункту повестки дня.

Крайний срок представления проектов резолюций по пункту 66 повестки дня, касающемуся вопроса об Антарктике, - понедельник, 23 ноября, 12 ч. 00 м.

Крайний срок прекращения записи ораторов для выступления в общих прениях по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности, - вторник, 13 октября, 18 ч. 00 м., а крайний срок прекращения записи ораторов для выступления в общих прениях по пункту 66 повестки дня, по вопросу об Антарктике, - понедельник, 23 ноября, 12 ч. 00 м.

Позвольте мне, завершая представление документа А/С.1/47/2, подчеркнуть, что предусматривается также сохранение на первом плане гибкого подхода в использовании нами времени, с тем чтобы мы могли добиться максимальных результатов при разумном использовании имеющихся ресурсов и вносить изменения, которые могут представляться нам необходимыми по мере того, как мы будем продолжать нашу работу.

Нет ли у какой-либо делегации желания выступить с замечаниями по предложенной программе работы?

Г-н ВИСНУМУРТИ (Индонезия) (говорит по-английски): Прежде всего, от имени неприсоединившихся стран и делегации Индонезии я хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, по случаю Вашего единодушного избрания на пост Председателя Первого комитета. Мы хотели бы также передать наши искренние поздравления другим членам Президиума в связи с их избранием.

Мы полностью уверены, г-н Председатель, что Ваш богатый опыт, прежде всего в области разоружения, и Ваше дипломатическое мастерство и мудрость обеспечат успешное завершение нашей работы в Комитете.

Неприсоединившиеся страны, члены Первого комитета, встретились вчера для рассмотрения программы работы и расписания заседаний Комитета в том виде, как они были предложены Вами, г-н Председатель. Как Вы заметили в ходе

(Г-н Виснумурти, Индонезия)

неофициальных консультаций, которые Вы проводили в прошлый вторник, суть Вашего предложения заключается в том, чтобы общие прения по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения, проводились одновременно с общими прениями по вопросам международной безопасности. Мы считаем в целом, что Ваше предложение может негативно отразиться на рассмотрении пунктов повестки дня, касающихся разоружения, которые всегда были и должны оставаться основным фокусом деятельности Первого комитета.

В то время как неприсоединившиеся страны осознают взаимозависимость между вопросами разоружения и международной безопасности, нам трудно преставить воздействие и последствия в целом предложенного метода работы.

Мы также учли разъяснения, представленные в связи с этим предложением, которое якобы направлено на рационализацию и повышение эффективности работы Комитета и не окажет влияния в плане сокращения времени, отведенного на рассмотрение пунктов повестки дня, касающихся разоружения.

В то же время мы обратили внимание на ограниченность во времени, с которой сталкивается Комитет, и необходимость конструктивно подходить к вопросу организации работы, с тем чтобы предоставить Комитету возможность приступить к рассмотрению пунктов повестки дня, касающихся разоружения.

С учетом разъяснений, содержащихся в Вашем вступительном заявлении, г-н Председатель, и касающихся характера и целей предложенной программы работы и расписания заседаний, и в своем стремлении в полной мере сотрудничать с Вами неприсоединившиеся страны готовы согласиться с Вашим предложением при том условии, что одновременное проведение прений по вопросам разоружения и вопросам международной безопасности не скажется негативно и не повлияет отрицательно на обсуждение вопросов, касающихся разоружения, которые мы рассматриваем как первостепенные по значимости, и что делегации, если они того пожелают, по завершении работы Первого комитета на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрят новый метод работы и определят, действительно ли он соответствует достижению его целей при сохранении сфокусирования наших усилий на вопросах разоружения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я заверяю представителя Индонезии, а через него и неприсоединившиеся государства - члены Комитета в том, что

(Председатель)

предложенная программа ни в коей мере не нацелена на то, чтобы негативно повлиять на обсуждение вопросов разоружения, принизить их значение или же проигнорировать их. Вне сомнения, ее единственная цель заключается в том, чтобы рационализировать работу Комитета и повысить ее эффективность. Я приму к сведению то, что он высказал; безусловно, члены Комитета имеют все права на то, чтобы дать оценку программе работы по завершении сессии.

С учетом того, что только что высказал представитель Индонезии, и, если не будет возражений, я буду считать, что Комитет принимает программу работы и расписание заседаний, содержащиеся в документе A/C.1/47/2.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы упомянуть еще об одном моменте. Я уверен в том, что члены Комитета обратили внимание на то, что программы 1, 2 и 7 предложенных пересмотров среднесрочного плана на период 1992-1997 годов также включены в повестку дня Первого комитета для его рассмотрения под названием "Планирование по программам", как указывалось в документе A/C.1/47/1. Я хотел бы добавить, что сам пункт повестки дня (пункт 105) был передан Пятому комитету.

(Председатель)

В связи с этим Первому комитету была направлена просьба передать свои соображения и рекомендации Пятому комитету до 20 ноября 1992 года с тем, чтобы Пятый комитет имел возможность завершить выработку своих рекомендаций по данному вопросу Генеральной Ассамблее. В этой связи мое собственное предложение будет заключаться в том, чтобы Комитет просил тех его членов, которые желают высказать свое мнение по трем указанным программам, а именно: программам 1, 2 и 7 передать эти соображения и рекомендации мне в письменном виде ко вторнику, 17 ноября, с тем чтобы я мог переправить их далее Пятому комитету, как он того просил. В противном случае я буду информировать Председателя Пятого комитета о том, что Первый комитет не имеет никаких рекомендаций по данному поводу. С другой стороны, я готов принять предложения, касающиеся любого другого подхода.

Поскольку никаких замечаний по этому вопросу больше нет, я буду считать, что предложенная мною процедура приемлема для Комитета.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Что касается рассмотрения пункта 61 повестки дня "Всеобщее и полное разоружение", то я хотел бы также привлечь внимание членов Комитета к соответствующим пунктам ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии, который содержится в приложении к документу A/47/374.

Наконец, я намерен при вашем сотрудничестве открывать заседания Первого комитета в 10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м. и закрывать их соответственно в 13 ч. 00 м. и 18 ч. 00 м. - естественно, если для того будет достаточное количество ораторов. Я намерен также созывать заседания Комитета только при наличии такого достаточного количества ораторов. Я считаю, что как общее правило в списке на каждое конкретное заседание должно быть не менее четырех выступающих, с тем чтобы мы могли наиболее эффективно использовать наши время и ресурсы. Таким образом ресурсы, предоставленные для проведения вовремя отмененного заседания, могут быть высвобождены для других заседаний, проводимых в рамках или вне рамок Первого комитета.

(Председатель)

Что касается вопроса рационализации работы Первого комитета, то я хотел бы заявить, что, несмотря на сложность и большое число рассматриваемых Комитетом пунктов повестки дня и несмотря на то, что Комитет начинает свою основную работу только после окончания общих прений в Генеральной Ассамблее, в последние годы ему удавалось завершать свою работу в назначенные сроки и, я должен добавить, самым, насколько это только возможно, эффективным и плодотворным образом.

С точки зрения существа, я хотел бы заявить, что в последние несколько лет прилагались достойные похвал усилия и были достигнуты ощутимые результаты в том, что касается как числа принятых проектов резолюций, так и числа рассматриваемых пунктов повестки дня. Я хотел бы подчеркнуть, что ввиду растущей значимости, которую приобретает данный вопрос, нам, вероятно, следует продолжать заниматься этой проблемой более согласованно и эффективно, чем раньше.

Вам всем хорошо известно, что вопрос дальнейшей рационализации работы Первого комитета в последние несколько лет занимал одно из приоритетных мест в наших прениях. В связи с этим вы также вспомните, что практика объединения проектов резолюций в логические группы для их совместного рассмотрения оказалась весьма эффективной. Поэтому я намерен, как я уже указывал ранее, продолжить эту полезную практику и в нынешнем году. Однако с точки зрения существа еще более важным аспектом рационализации станет проблема определения более широких сфер согласия в том, что касается принимаемых Комитетом проектов резолюций. Этот вопрос, как всем нам хорошо известно, имея огромную важность, является также и очень сложным. Тем не менее, я считаю, что в нынешнем году всем нам следует приложить дополнительные усилия для того, чтобы навести мосты между различными точками зрения везде, где это только возможно.

Что касается упорядоченного и эффективного ведения работы Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов, то вы вспомните множество отстаиваемых полезных и глубоко продуманных мер, которые упоминаются в докладе Генерального комитета, принятого Ассамблеей в начале нынешней сессии. В связи с этим я не

(Председатель)

собираюсь отнимать у Комитета его ценное время для того, чтобы подробно останавливаться на этих вопросах. Тем не менее, я хотел бы подчеркнуть, что в отношении дальнейшей рационализации работы Первого комитета будут предприняты все усилия, включая возможность рассмотрения данного вопроса в рамках группы друзей Председателя.

Я хотел бы также воспользоваться случаем, чтобы информировать вас о том, что в понедельник, 26 октября, состоится специальное заседание Комитета по случаю Недели разоружения. Предусматривается, что Неделя разоружения будет отмечена выступлениями Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Первого комитета. Кроме того, в пятницу, 30 октября, состоится Десятая конференция по объявлению взносов для всемирной кампании за разоружение.

А сейчас я предоставляю слово секретарю Комитета, который пожелал выступить с заявлением.

Г-н КЕРАЛИ (секретарь Комитета) (говорит по-английски): Я хотел бы использовать предоставившуюся возможность для того, чтобы обратить внимание делегаций на следующие моменты: прежде всего я хотел бы привлечь внимание делегаций к тому факту, что в нынешнем году Генеральная Ассамблея вновь решила отойти на период сорок седьмой сессии от своего правила, заключающегося в том, что для открытия заседания и начала прений в том или ином главном комитете в нем должна присутствовать четверть его членов. Генеральная Ассамблея вынесла эту рекомендацию на основании того понимания, что такое отклонение никоим образом не подразумевает какое бы то ни было постоянное изменение соответствующих касающихся открытия заседаний положений правил 67 и 108 правил процедуры, которыми также предусмотрено то, что для принятия того или иного решения на заседании должно присутствовать большинство членов. Кроме того, такое изъятие не должно затрагивать того положения правил процедуры, которое касается требования присутствия большинства членов для принятия любого решения.

(Г-н Керали)

В соответствии с программой работы Комитета и только что утвержденным Комитетом расписанием, список ораторов в общих прениях по всем вопросам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности, будет закрыт во вторник, 13 октября 1992 года, в 18 ч. 00 м. Ряд делегаций уже сообщили о своем намерении принять участие в общих прениях по этим вопросам, и секретариат принял эти просьбы к сведению. Для того чтобы в полной мере использовать предоставленное Комитету конференционное обслуживание, я обращаюсь ко всем делегациям с убедительной просьбой записываться в список ораторов сразу, как только это будет им удобно, и по возможности даже сегодня.

Как Вы, г-н Председатель, отметили в своем заявлении, ко всем членам Комитета обращается просьба представлять проекты резолюций, особенно те проекты резолюций, которые влекут за собой последствия для бюджета по программам или которые могут потребовать бюджетных отчетов по программам, как можно более заблаговременно, с тем чтобы предоставить секретариату достаточное количество времени для подготовки оценки расходов и для ее рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. С момента предоставления того или иного подразумевающего расходы предложения и проведения голосования по нему требуется по меньшей мере 48 часов для того, чтобы Генеральный секретарь мог подготовить и представить соответствующий отчет об административных и финансовых последствиях.

Это, несомненно, облегчило бы задачу секретариата по своевременной обработке проектов и, я бы сказал, предоставило членам Комитета достаточно времени для консультаций и, если это необходимо, для получения необходимых инструкций.

Я прошу членов Комитета отметить, что проекты резолюций и поправки, а также списки их авторов следует представлять в секретариат в письменном виде для обеспечения точности и во избежание какого бы то ни было недопонимания.

Просьбы об использовании залов заседаний для заседаний групп также следует подавать в письменном виде и как можно скорее, с тем чтобы необходимые меры принимались своевременно.

Я хотел бы также обратить внимание членов Комитета на правило 153 Правил процедуры, где говорится следующее:

"Никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем. Никакая резолюция, влекущая за собой, по мнению Генерального секретаря, какие-либо расходы, не принимается Генеральной Ассамблеей до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет) не получит возможность указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций".

Я хотел бы вновь обратить внимание членов Комитета на решение 34/401 Генеральной Ассамблеи, в частности на положения о выступлениях по мотивам голосования и в порядке осуществления права на ответ. Я не буду вдаваться в подробности, а просто отошлю членов Комитета к пунктам 6, 7 и 8 этого решения. Однако следует помнить о том, что в этот раз в свете регламента для выступлений по объяснению мотивов голосования и в порядке осуществления права на ответ Генеральная Ассамблея рекомендовала ограничивать выступления по порядку ведения заседания пятью минутами.

(Г-н Керати)

Я также хотел бы привлечь внимание Комитета к документу A/C.1/47/INF/1, который был опубликован сегодня. В этом документе для информационных и оперативно-справочных целей перечислены все рассматриваемые Первым комитетом документы, которые должны быть изданы к 12 октября 1992 года. Этот перечень будет обновляться, и по мере необходимости будут публиковаться изменения.

Я попросил бы делегации любезно предоставить секретариату Первого комитета списки своих членов и сделать это как можно скорее, с тем чтобы облегчить задачу распространения списка членов Комитета на самом начальном этапе работы сессии.

В дополнение к копиям текстов выступлений делегаций, запрашиваемым для общего распространения среди представителей, я прошу делегации предоставлять работникам конференционного обслуживания как минимум еще 30 копий всех подготовленных выступлений для целей конференционного обслуживания.

И, наконец, позвольте мне подчеркнуть, что будет сделано все возможное для того, чтобы обеспечить соблюдение принятого расписания. Но в конечном итоге членам Комитета следует помнить о том, что по мере необходимости нужно будет время от времени проявлять должную гибкость. Это, конечно, будет зависеть от непредвиденных обстоятельств и определенных условий, в том числе, как Вы, г-н Председатель, сами сказали, от наличия необходимых возможностей в плане конференционного обслуживания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если ни одна из делегаций не желает выступить на данном этапе с комментариями или замечаниями, я предлагаю закрыть заседание. Комитет начнет свою работу по вопросам существа в понедельник, 12 октября, в 10 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.